

Verordnungs- und Verwaltungsblatt des Großherzogthums Luxemburg.

MÉMORIAL LÉGISLATIF ET ADMINISTRATIF DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

Akte der Verwaltung.

General-Administration des Inneren.

Königl.-Großherzoglicher Beschluß
vom 20. September 1848, Nr. 7,
enthaltend die Aufhebung der Stelle des
Controleurs der Postverwaltung, und
Abänderung des Königlich-Großherzog-
lichen Beschlusses vom 20. August 1842.

Wir Wilhelm II, von Gottes Gnaden,
König der Niederlande, Prinz von
Oranien-Nassau, Großherzog von Luxem-
бург, &c. &c. &c.

Haben,

Nach Einsicht Unseres Beschlusses vom 20. Au-
gust 1842, Nr. 1520^a, über die Einrichtung der
Postverwaltung, und der demselben beigefügten
Instruction;

Nach Einsicht der Vorschläge Unseres General-
Administrators des Inneren, vom 16. September
d. J., Nr. 562 J., 195 von 1848, betreffend
die an diesem Beschlusse vorzunehmenden Aende-
rungen;

Actes Administratifs.

ADMINISTRATION GÉNÉRALE DE L'INTÉRIEUR.

ARRÊTÉ ROYAL GRAND-DUCAL
du 20 septembre 1848, n° 7,
*portant suppression de la place de con-
trôleur de l'administration des postes et
modification à l'arrêté Royal Grand-
Ducal du 20 août 1842.*

Nous GUILLAUME II, par la grâce de Dieu,
Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand-
Duc de Luxembourg, etc., etc., etc.,

Vu Notre arrêté du 20 août 1842, n° 1520^a, por-
tant organisation de l'administration des postes, et
l'instruction y annexée;

Vu les propositions de Notre administrateur-gé-
néral de l'intérieur, en date du 16 septembre cou-
rant, n° 562 J¹, 195 de 1848, concernant les mo-
difications à introduire à cet arrêté;

In Betracht, daß die Erfahrung gezeigt hat, daß es möglich ist, ohne Benachtheiligung des Dienstes die Stelle des Postcontroleurs im Großherzogthum aufzuheben, und die Geschäfte desselben dem Director zu übertragen; daß diese Maßregel der Staatscasse eine Ersparniß gewährt;

Beschlossen und beschließen:

Art. 1.

Die Stelle des Controleurs der Postverwaltung, welche durch den Art. 2 Litt. b Unseres vorerwähnten Beschlusses eingesetzt ist, wird aufgehoben.

Art. 2.

Der Wirkungskreis des Postcontroleurs wird mit dem des Directors dieser Verwaltung vereinigt, welcher alle Pflichten desselben zu erfüllen hat.

Art. 3.

Der Einnehmer des Postbüreaus zu Luxemburg soll künftig der zweite Beamte dieser Verwaltung sein, und den Titel „Haupteinnehmer“ führen. Sein Gutachten soll bei allen allgemeinen Maßregeln der Leitung der Posten gehört werden, mit Ausnahme derjenigen, welche etwa das Rechtswesen seines Büreaus betreffen.

Art. 4.

Die in Gemäßheit der Art. 6 und 10 Unseres vorerwähnten Beschlusses zu machenden Rundreisen sollen so geordnet werden, daß alle vier Monate eine vorgenommen wird, abgesehen von den außerordentlichen Reisen und Aufträgen.

Art. 5.

In Zukunft sollen nach geschehener Eidesleistung der Postdirector vom General-Administrator des Inneren, die Einnehmer durch den Director, die Distributoren durch die Einnehmer, und die andere Angestellten durch die Beamten, deren Büreaux sie beigegeben sind, installiert werden.

Considérant que l'expérience a démontré qu'il est possible de supprimer, sans nuire au service, la place de contrôleur des postes dans le Grand-Duché, en attribuant les fonctions au directeur; que cette mesure procurera une économie au trésor;

Avons arrêté et arrêtons:

Art. 1^{er}.

La place de contrôleur de l'administration des postes, établie par l'art. 2, litt. b. de Notre arrêté prévisé, est supprimée.

Art. 2.

Les attributions du contrôleur des postes sont réunies à celles du directeur de cette administration, qui en remplira tous les devoirs.

Art. 3.

Le percepteur du bureau des postes à Luxembourg sera désormais le deuxième fonctionnaire de cette administration et il portera le titre de *percepteur principal*, il sera entendu, dans son avis, pour toutes les mesures générales de la direction des postes, hormis celles qui peuvent concerner la comptabilité de son bureau.

Art. 4.

Les tournées à faire en conformité des art. 6 et 10 de Notre arrêté précité seront réglées de manière à ce qu'il en soit fait une tous les quatre mois, indépendamment des tournées et missions extraordinaires.

Art. 5.

A l'avenir, après la prestation de serment, le directeur des postes sera installé par l'administrateur-général de l'intérieur, les percepteurs seront installés par le directeur, les distributeurs par les percepteurs et les autres employés par les fonctionnaires aux bureaux desquels ils sont attachés.

Art. 6.

Unser General-Administrator des Inneren ist mit der Vollziehung dieses Beschlusses beauftragt, welcher in das Verordnungs- und Verwaltungsblatt eingerückt werden soll.

Haag, den 20. September 1848.

Wilhelm.

Durch den König Großherzog,

Der einstweilige Secretär beim Cabinet des Königs Großherzogs für die Angelegenheiten des Großherzogthums,

J. Paquet.

Der General-Administrator des Inneren,

Jurion.

Königlich Großherzoglicher Beschluß
vom 20. September 1848, Nr. 8,
enthaltend die Ernennung des Hrn. B.
Bernard, zum Direktor der Post-
verwaltung.

Wir Wilhelm II, von Gottes Gnaden, König der Niederlande, Prinz von Oranien-Nassau, Großherzog von Luxemburg, etc., etc., etc.,

haben,

Nach Einsicht Unseres Beschlusses vom heutigen Tage, betreffend gewisse Abänderungen in der Einrichtung der Postverwaltung des Großherzogthums;

Auf den Bericht Unseres General-Administrators des Inneren, vom 16. September d. J., Nummer 562 JI., 195 von 48;

Beschlossen und beschließen:

Art. 1.

Der Herr Valentin Bernard, Postcontroleur zu Luxemburg, wird zum Director derselben Verwaltung ernannt.

Art. 6.

Notre administrateur-général de l'intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera inséré au Mémorial législatif et administratif.

La Haye, le 20 septembre 1848.

GUILLAUME.

Par le Roi Grand-Duc :

Le secrétaire provisoire attaché au cabinet du Roi Grand-Duc pour les affaires du Grand-Duché,

J. PAQUET.

L'Administrateur-général de l'Intérieur,

JURION.

ARRÊTÉ ROYAL GRAND-DUCAL

du 20 septembre 1848, n° 8,

portant nomination du sieur V. Bernard aux fonctions de directeur de l'administration des postes.

NOUS GUILLAUME II, par la grâce de Dieu, ROI DES PAYS-BAS, PRINCE D'ORANGE-NASSAU, GRAND-DUC DE LUXEMBOURG, etc., etc., etc.,

Vu Notre arrêté de ce jour, concernant certaines modifications apportées à l'organisation de l'administration des postes du Grand-Duché;

Sur le rapport de Notre administrateur-général de l'Intérieur, en date du 16 septembre courant, numéro 562 JI., 195 de 48;

Avons arrêté et arrêtons :

Art. 1^{er}.

Le sieur Valentin Bernard, contrôleur des postes à Luxembourg, est nommé directeur de la même administration.

Art. 2.

Der Herr Bernard soll in seiner neuen Eigenschaft als Postdirektor ein jährliches Gehalt von fünfzehnhundert Gulden (Gld. 1500) und eine jährliche Entschädigung von dreihundert und fünfzig Gulden (350) für Bureau- und Reisekosten beziehen.

Art. 3.

Unser General-Administrator des Inneren ist mit der Vollziehung dieses Beschlusses beauftragt, welcher in das Verordnungs- und Verwaltungsblatt eingerückt werden soll.

Haag, den 20. September 1848.

Wilhelm.

Durch den König Großherzog:
Der einstweilige Secretär beim Cabinet S. M.
des Königs Großherzogs für die Angele-
genheiten des Großherzogthums,

J. Paquet.

Der General-Administrator des Inneren,

Jurion.

Eingerückt in das Verordnungs- und Verwaltungsblatt, den 25. September 1848.

Der General-Administrator des Inneren,

Jurion.

Art. 2.

Le sieur Bernard jouira en sa nouvelle qualité de directeur des postes, d'un traitement annuel de quinze cents florins (fls. 1500) et d'une indemnité de trois cent cinquante fls. (fls. 350) par an, à titre de frais de bureau et de tournées.

Art. 5.

Notre administrateur-général de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera inséré au Mémorial législatif et administratif.

La Haye, le 20 septembre 1848.

GUILLAUME.

Par le Roi Grand-Duc :

Le Secrétaire provisoire attaché au cabinet
de S. M. le Roi Grand-Duc pour les
affaires du Grand-Duché,

J. PAQUET.

L'Administrateur-général de l'Intérieur,

JURION.

Inséré au Mémorial législatif et administratif,
le 25 septembre 1848.

L'Administrateur-général de l'Intérieur,

JURION.